

ΠΑΥΛΟΥ ΤΟΥ
ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ

Η ΠΡΟΣ

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΕΙΣ

ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΔΕΥΤΕΡΑ.

ΤΑ

ΙΕΡΑ ΓΡΑΜΜΑΤΑ

ΜΕΤΑΦΡΑΣΘΕΝΤΑ

ΕΚ

ΤΩΝ ΘΕΙΩΝ ΑΡΧΕΤΥΠΩΝ

ἘΝ ὉΞΟΝΙΑ

Ἐτυπώθη δι' ἐπιμελείας τοῦ τυποθέτου τῆς Ἀκαδημίας
δαπάνη τῆς Ἱερογραφικῆς Ἑταιρίας πρὸς διάδοσιν τοῦ Θείου
λόγου εἰς τε τὴν Βρεταννίαν καὶ τὰ ἄλλα ἔθνη

α' Ἰα'

Modern Greek Bible

1872 edition.

	Κεφάλαια.	Σελ.		Κεφάλαια.	Σελ.
ΓΕΝΕΣΙΣ	50 ..	1	ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΗΣ	12 ..	608
ΕΞΟΔΟΣ	40 ..	52	ΑΣΜΑ ΑΣΜΑΤΩΝ	8 ..	616
ΛΕΥΙΤΙΚΟΝ	27 ..	96	ΉΣΑΪΑΣ	66 ..	620
ΑΡΙΘΜΟΙ	36 ..	128	ΊΕΡΕΜΙΑΣ	52 ..	670
ΔΕΥΤΕΡΟΝΟΜΙΟΝ	34 ..	172	ΘΡΗΝΟΙ	5 ..	728
ΙΗΣΟΥΣ ΤΟΥ ΝΑΥΗ	24 ..	210	ΙΕΖΕΚΙΗΛ	48 ..	734
ΚΡΙΤΑΙ	21 ..	235	ΔΑΝΙΗΛ	12 ..	784
ΨΑΛΜΟΙ	4 ..	260	ΩΣΗΕ	14 ..	800
ΣΑΜΟΥΗΛ Α'	31 ..	263	ΙΩΗΛ	3 ..	808
ΣΑΜΟΥΗΛ Β'	24 ..	297	ΑΜΩΣ	9 ..	811
ΒΑΣΙΛΕΩΝ Α'	22 ..	325	ΑΒΔΙΟΥ	1 ..	817
ΒΑΣΙΛΕΩΝ Β'	25 ..	358	ΙΩΝΑΣ	4 ..	818
ΤΩΝ ΧΡΟΝΙΚΩΝ Α'	29 ..	390	ΜΙΧΑΙΑΣ	7 ..	820
ΤΩΝ ΧΡΟΝΙΚΩΝ Β'	36 ..	418	ΝΑΟΥΜ	3 ..	824
ΕΣΔΡΑΣ	10 ..	453	ΑΒΒΑΚΟΥΜ	3 ..	826
ΝΕΕΜΙΑ	13 ..	463	ΣΟΦΟΝΙΑΣ	3 ..	829
ΕΣΘΗΡ	10 ..	477	ΑΓΓΑΙΟΣ	2 ..	831
ΙΩΒ	42 ..	485	ΖΑΧΑΡΙΑΣ	14 ..	833
ΨΑΛΜΟΙ	150 ..	513	ΜΑΛΑΧΙΑΣ	4 ..	841
ΠΑΡΟΙΜΙΑΙ	31 ..	584			

Τὸ κατὰ ΜΑΤΘΑΙΟΝ Εὐαγγέ- λιον	28 ..	847	Ἐπιστολὴ πρὸς ΘΕΣΣΑΛΟΝΙ- ΚΕΙΣ Β'	3 ..	1048
Τὸ κατὰ ΜΑΡΚΟΝ Εὐαγγέλιον ..	16 ..	879	Ἐπιστολὴ πρὸς ΤΙΜΟΘΕΟΝ Α' ..	6 ..	1050
Τὸ κατὰ ΛΟΥΚΑΝ Εὐαγγέλιον ..	24 ..	899	Ἐπιστολὴ πρὸς ΤΙΜΟΘΕΟΝ Β' ..	4 ..	1054
Τὸ κατὰ ΙΩΑΝΝΗΝ Εὐαγγέλιον ..	21 ..	933	Ἐπιστολὴ πρὸς ΤΙΤΟΝ	3 ..	1057
ΠΡΑΞΕΙΣ ΤΩΝ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ ..	28 ..	960	Ἐπιστολὴ πρὸς ΦΙΛΗΜΟΝΑ ..	1 ..	1059
Ἐπιστολὴ πρὸς ῬΩΜΑΙΟΥΣ ..	16 ..	993	Ἐπιστολὴ πρὸς ἙΒΡΑΙΟΥΣ ..	13 ..	1059
Ἐπιστολὴ πρὸς ΚΟΡΙΝΘΙΟΥΣ Α' ..	16 ..	1007	Ἐπιστολὴ ΙΑΚΩΒΟΥ	5 ..	1070
Ἐπιστολὴ πρὸς ΚΟΡΙΝΘΙΟΥΣ Β' ..	13 ..	1020	Ἐπιστολὴ ΠΕΤΡΟΥ Α'	5 ..	1073
Ἐπιστολὴ πρὸς ΓΑΛΑΤΑΣ	6 ..	1028	Ἐπιστολὴ ΠΕΤΡΟΥ Β'	3 ..	1077
Ἐπιστολὴ πρὸς ΕΦΕΣΙΟΥΣ	6 ..	1033	Ἐπιστολὴ ΙΩΑΝΝΟΥ Α'	5 ..	1080
Ἐπιστολὴ πρὸς ΦΙΛΙΠΠΗΣΙΟΥΣ ..	4 ..	1038	Ἐπιστολὴ ΙΩΑΝΝΟΥ Β'	1 ..	1084
Ἐπιστολὴ πρὸς ΚΟΛΟΣΣΑΕΙΣ ..	4 ..	1041	Ἐπιστολὴ ΙΩΑΝΝΟΥ Γ'	1 ..	1084
Ἐπιστολὴ πρὸς ΘΕΣΣΑΛΟΝΙ- ΚΕΙΣ Α'	5 ..	1045	Ἐπιστολὴ ΙΟΥΔΑ	1 ..	1085
			ΑΠΟΚΑΛΥΨΙΣ ΙΩΑΝΝΟΥ	22 ..	1086

Η

ΚΑΙΝΗ ΔΙΑΘΗΚΗ

ΤΟΥ

ΚΥΡΙΟΥ ΚΑΙ ΣΩΤΗΡΟΣ

ΗΜΩΝ

ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ,

ΜΕΤΑΦΡΑΣΘΕΙΣΑ

ΕΚ ΤΟΥ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ.

ΠΑΥΛΟΥ ΤΟΥ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ

Η ΠΡΟΣ

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΕΙΣ ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΔΕΥΤΕΡΑ.

¹ Κορ. Β'.

α'. 19.

² Θεσ. Α'.

α'. 1.

³ Κορ. Α'.

α'. 3.

⁴ Θεσ. Α'.

α'. 2, 3.

γ'. 6, 9.

κεφ. β'.

13.

⁵ Κορ. Β'.

ζ'. 14.

θ'. 2.

Θεσ. Α'.

β'. 19, 20.

⁶ Θεσ. Α'.

α'. 3.

⁷ Θεσ. Α'.

β'. 14.

⁸ Φιλιπ.

α'. 28.

⁹ Θεσ. Α'.

β'. 14.

¹⁰ Αποκ.

ε'. 10.

ΚΕΦ. α'.

ΠΑΥΛΟΣ καὶ ¹Σιλουανὸς καὶ Τιμό-
θεος πρὸς τὴν ἐκκλησίαν τῶν
Θεσσαλονικέων, ²ἐν Θεῷ τῷ Πατρὶ
ἡμῶν, καὶ Κυρίῳ Ἰησοῦ Χριστῷ· ²
³χάρις εἰη ὑμῖν καὶ εἰρήνη ἀπὸ Θεοῦ
Πατρὸς ἡμῶν, καὶ Κυρίου Ἰησοῦ Χρι-
στοῦ.

³ ⁴Ὁφείλομεν νὰ εὐχαριστῶμεν πάν-
τοτε τὸν Θεὸν διὰ σᾶς, ἀδελφοί, καθὼς
εἶναι ἄξιον, διότι ὑπεραυξάνει ἡ πίστις
σας, καὶ πλεονάζει ἡ ἀγάπη ἐνὸς ἐκά-
στου πάντων ὑμῶν εἰς ἀλλήλους· ⁴
ὥστε ⁵ἡμεῖς αὐτοὶ καυχώμεθα διὰ σᾶς
ἐν ταῖς ἐκκλησίαις τοῦ Θεοῦ, ⁶διὰ τὴν
ὑπομονήν σας καὶ πίστιν ⁷ἐν πᾶσι τοῖς
διωγμοῖς ὑμῶν καὶ ταῖς θλίψεσι τὰς
ὁποίας ὑποφέρετε· ⁵τὸ ὅποιον εἶναι
⁸ἐνδείξις τῆς δικαίας κρίσεως τοῦ Θεοῦ,
διὰ τὰ ἀξιοθῆτε τῆς βασιλείας τοῦ
Θεοῦ, ⁹ὑπὲρ τῆς ὁποίας καὶ πάσχετε.
⁶ ¹⁰Ἐπειδὴ εἶναι δίκαιον ἐνώπιον τοῦ

Θεοῦ νὰ ἀνταποδώσῃ θλίψιν εἰς τοὺς
ὅσοι σᾶς θλίβουσιν· ⁷εἰς ἐσᾶς δὲ
τοὺς θλιβουμένους ¹¹ἄνεσιν μεθ' ἡμῶν,
¹²ὅταν ὁ Κύριος Ἰησοῦς ἀποκαλυφθῇ
ἀπ' οὐρανοῦ μετὰ τῶν ἀγγέλων τῆς
δυνάμεως αὐτοῦ, ⁸¹³ἐν πυρὶ φλογός,
κάμνων ἐκδίκησιν εἰς ¹⁴τοὺς μὴ γνωρί-
ζοντας Θεόν, καὶ εἰς ¹⁵τοὺς μὴ ὑπακού-
οντας εἰς τὸ εὐαγγέλιον τοῦ Κυρίου
ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ· ⁹¹⁶οἷτινες θέ-
λουσι τιμωρηθῇ μετ' ὅλεθρον αἰώνιον
ἀπὸ προσώπου τοῦ Κυρίου, καὶ ¹⁷ἀπὸ
τῆς δόξης τῆς δυνάμεως αὐτοῦ, ¹⁰
¹⁸ὅταν ἔλθῃ νὰ ἐνδοξασθῇ ἐν τοῖς
ἀγίοις αὐτοῦ, ¹⁹καὶ νὰ θαυμασθῇ ἐν
πᾶσι τοῖς πιστεύουσιν, (ἐπειδὴ σεῖς
ἐπιστεύσατε εἰς τὴν μαρτυρίαν ἡμῶν),
ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ.

¹¹ Διὰ τὸ ὅποιον καὶ προσευχόμεθα
πάντοτε διὰ σᾶς, ²⁰διὰ τὰ σᾶς κατα-
στήσῃ ὁ Θεὸς ἡμῶν ἀξίους τῆς κλήσεως
αὐτοῦ, καὶ νὰ ἐκπληρώσῃ πᾶσαν εὐδο-
β'. 8. ¹⁸ Ψαλ. πθ'. 7. ¹⁹ Ψαλ. ξη'. 35.

¹¹ 'Αποκ.

ιδ'. 13.

¹² Θεσ.

Α'. δ'. 16.

¹³ 'Ιούδ. 14.¹⁴ 'Εβρ. ι'.

27: ιβ'.

29. Πέτρ.

Β'. γ'. 7.

'Αποκ. κα'.

8.

¹⁴ Ψαλ.

οθ'. 6.

Θεσ. Α'.

δ'. 5.

¹⁵ 'Ρωμ.

β'. 8.

¹⁶ Φιλιπ.

γ'. 19.

Πέτρ. Β'.

γ'. 7.

¹⁷ Δευτ.

λγ'. 2.

¹⁸ 'Ησα. β'.

19. κεφ.

²⁰ σίχ. 5.

²¹ Θεσ. Α'. α'. 3.
²² Πέτρ. Α'. α'. 7:
^δ. 14.
κίαν αγαθωσύνης, ²¹ καὶ τὸ ἔργον τῆς πίστεως ἐν δυνάμει. ¹² ²² διὰ τὴν ἐνδοξασθῆ τὸ ὄνομα τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ ἐν ὑμῖν, καὶ ὑμεῖς ἐν αὐτῷ, κατὰ τὴν χάριν τοῦ Θεοῦ ἡμῶν καὶ Κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ.

¹ Θεσ. Α'. δ'. 16.
² Ματθ. κδ'. 31.
Μάρκ. ιγ'. 27.
³ Θεσ. Α'. δ'. 17.
⁴ Ματθ. κδ'. 4.
⁵ Εφεσ. ε'. 6.
⁶ Ἰωάν. Α'. δ'. 1.
⁷ Ματθ. κδ'. 4.
⁸ Εφεσ. ε'. 6.
⁹ Τιμ. Α'. δ'. 1.
¹⁰ Δαν. ζ'. 25.
¹¹ Ἰωάν. Α'. β'. 18.
¹² Ἀποκ. ιγ'. 11, κ.τ.λ.
¹³ Ἰωάν. γ'. 12.
¹⁴ Ἦσα. ιδ'. 13.
¹⁵ Ἰεζ. κη'. 2, 6, 9.
¹⁶ Δαν. ζ'. 25: ια'.
¹⁷ 36. Ἀποκ. ιγ'. 6.
¹⁸ Κορ. Α'. η'. 5.
¹⁹ Ἰωάν. Α'. β'. 18:
²⁰ δ'. 3.
²¹ Δαν. ζ'. 10, 11.
²² Ἰωβ δ'. 9.
²³ Ἦσα. ια'. 4.
²⁴ Ὀση. ε'. 5.
²⁵ Ἀποκ. β'. 16:
²⁶ ιθ'. 15.
²⁷ 20, 21.
²⁸ κεφ. α'. 8, 9.
²⁹ Ἐβρ. ι'. 27.
³⁰ Ἰωάν. η'. 41.
³¹ Εφεσ. β'. 2.
³² Ἀποκ. ιγ'. 13: ιθ'. 20.
³³ Ἰδὲ καὶ Βασ. Α'. κβ'. 22.
³⁴ κδ'. 5, 11, Τιμ. Α'. δ'. 1.
³⁵ α'. 3.
³⁶ 21 Θεσ. Α'. α'. 4.
³⁷ α'. 75. Πέτρ. Α'. α'. 2.
[ΚΕΦ. β'.] ΣΑΣ παρακαλοῦμεν δέ, ἀδελφοί, ¹ περὶ τῆς παρουσίας τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, ² καὶ τῆς εἰς αὐτὸν ἐπισυνάξεως ἡμῶν, ³ 2^α νὰ μὴ σαλευθῇτε ταχέως ἀπὸ τοῦ φρονήματός σας, μηδὲ νὰ θορυβησθε, μήτε διὰ πνευματικῶν, μήτε διὰ λόγων, μήτε δι' ἐπιστολῆς ὡς γραφομένης ὑφ' ἡμῶν, ὅτι τάχα ἐπλησίασεν ἡ ἡμέρα τοῦ Χριστοῦ. ⁴ ³ ⁴ Ἀς μὴ σὰς ἐξαπατήσῃ τις κατ' οὐδέναν τρόπον· διότι δὲν θέλει ἐλθεῖ ἡ ἡμέρα ἐκείνη, ⁵ ἔαν δὲν ἔλθῃ πρῶτον ἡ ἀποστασία, καὶ ⁶ ἀποκαλυφθῇ ὁ ἄνθρωπος τῆς ἀμαρτίας, ⁷ ὁ υἱὸς τῆς ἀπολαΐας, ⁸ 4 ὁ ἀντικείμενος καὶ ⁹ ὑπεραιρούμενος ⁹ ἐναντίον εἰς πάντα λεγόμενον Θεὸν ἢ σέβασμα, ὥστε νὰ καθίσῃ εἰς τὸν ναὸν τοῦ Θεοῦ ὡς Θεός, ἀποδεικνύων αὐτὸν ὅτι ἐστὶν Θεός. ⁵ Δὲν ἐνθυμείσθε ὅτι ἐνῶ ἡμῖν ἔτι παρ' ὑμῖν, σὰς ἔλεγον ταῦτα; ⁶ Καὶ τώρα γνωρίζετε ἐκεῖνο τὸ ὅποιον κωλύει αὐτὸν, ὥστε νὰ ἀποκαλυφθῇ ἐν τῷ ἐαυτοῦ καιρῷ. ⁷ Διότι ¹⁰ τὸ μυστήριον τῆς ἀνομίας ἤδη ἐνεργεῖται· μόνον ἔως νὰ ἐκβληθῇ ἐκ μέσου ὁ κωλύων τώρα· ⁸ καὶ τότε θέλει ἀποκαλυφθῇ ὁ ἄνομος, ¹¹ τὸν ὅποιον ὁ Κύριος θέλει ἀπολέσει ¹² μετ' τοῦ πνεύματος τοῦ στόματος αὐτοῦ, καὶ θέλει ἐξαφανίσαι ¹³ μετ' τὴν ἐπιφάνειαν τῆς παρουσίας αὐτοῦ· ⁹ ὅστις θέλει ἐλθεῖ ¹⁴ κατ' ἐνέργειαν τοῦ Σατανᾶ ἐν πάσῃ δυνάμει καὶ ¹⁵ σημείοις καὶ τέρασιν ψεύδους, ¹⁰ καὶ ἐν πάσῃ ἀπάτῃ τῆς ἀδικίας, μεταξύ ¹⁶ τῶν ἀπολλυμένων· διότι δὲν δέχονται τὴν ἀγάνην τῆς ἀληθείας διὰ νὰ σωθῶσι. ¹¹ Καὶ ¹⁷ διὰ τοῦτο θέλει πέμψαι ἐπ' αὐτοὺς ὁ Θεός ἐνέργειαν πλάνης, ¹⁸ ὥστε νὰ πιστεῦσιν εἰς τὸ ψεῦδος· ¹² διὰ νὰ κατακριθῶσι πάντες οἱ μὴ πιστεύσαντες εἰς τὴν ἀλήθειαν, ἀλλ' ¹⁹ εὐαρεστηθέντες εἰς τὴν ἀδικίαν. ¹³ Ἡμεῖς ὅμως ²⁰ ὀφείλομεν νὰ εὐχαριστῶμεν πάντοτε τῷ Θεῷ διὰ σὰς, ἀδελφοί ἡγαπημένοι ὑπὸ τοῦ Κυρίου, ὅτι ²¹ σὰς ἐξέλεξεν ὁ Θεός ²² ἀπ' ἀρχῆς εἰς σωτηρίαν ²³ διὰ τοῦ ἁγιασμοῦ τοῦ

Πνεύματος, καὶ τῆς πίστεως τῆς ἀληθείας· ¹⁴ εἰς τὸν ὅποιον σὰς ἐκάλεσε διὰ τοῦ εὐαγγελίου ἡμῶν, ²⁴ πρὸς ἀπολαυσιν τῆς δόξης τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ.

¹⁵ Λοιπὸν, ἀδελφοί, ²⁵ μένετε σταθεροί, καὶ κρατεῖτε ²⁶ τὰς παραδόσεις τὰς ὁποίας ἐδιδάχθητε, εἴτε διὰ λόγον, εἴτε δι' ἐπιστολῆς ἡμῶν. ¹⁶ ²⁷ Αὐτὸς δὲ ὁ Κύριος ἡμῶν Ἰησοῦς Χριστὸς καὶ ὁ Θεὸς καὶ Πατὴρ ἡμῶν, ²⁸ ὅστις μᾶς ἡγάπησε καὶ ἔδωκεν αἰωνίαν παρηγορίαν καὶ ²⁹ ἀγαθὴν ἐλπίδα διὰ τῆς χάριτος, ¹⁷ εἴθε νὰ παρηγορήσῃ τὰς καρδίας σας, καὶ ³⁰ νὰ σὰς στηρίξῃ εἰς πάντα λόγον καὶ ἔργον ἀγαθόν.

[ΚΕΦ. γ'.] ΤΟ ΛΟΙΠΟΝ ¹ προσεύχεσθε, ἀδελφοί, περὶ ἡμῶν, διὰ νὰ τρέχῃ ὁ λόγος τοῦ Κυρίου καὶ νὰ δοξάζεται, καθὼς καὶ ἐστὶς, ² καὶ ³ 2^α διὰ νὰ ἐλευθερωθῶμεν ἀπὸ τῶν παραλόγων καὶ πονηρῶν ἀνθρώπων· διότι ³ ἡ πίστις δὲν ὑπάρχει εἰς πάντας. ³ ⁴ Πιστοὺς ὅμως εἶναι ὁ Κύριος, ὅστις θέλει σὰς στηρίξει καὶ ⁵ φυλάξῃ ἀπὸ τοῦ πονηροῦ. ⁴ ⁶ Ἐχόμεν δὲ πεποίθησιν διὰ τοῦ Κυρίου ἐφ' ὑμᾶς, ὅτι ἐκεῖνα τὰ ὅποια σὰς παραγγέλλομεν, καὶ πράττετε καὶ θέλετε πράττει. ⁵ ⁷ Ὁ δὲ Κύριος εἴθε νὰ κατευθύνῃ τὰς καρδίας σας εἰς τὴν ἀγάπην τοῦ Θεοῦ, καὶ εἰς τὴν προσδοκίαν τοῦ Χριστοῦ.

⁶ Σὰς παραγγέλλομεν δέ, ἀδελφοί, ἐν ὀνόματι τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, ⁸ νὰ ἀπομακρύνησθε ⁹ ἀπὸ παντὸς ἀδελφοῦ ¹⁰ ἀτάκτως περιπατούντος, καὶ οὐχὶ ¹¹ κατὰ τὴν παράδοσιν τὴν ὅποιαν παρέλαβε παρ' ἡμῶν. ⁷ Ἐπειδὴ σεῖς ἐξέυρετε ¹² πῶς πρέπει νὰ μιμῆσθε ἡμᾶς· διότι ¹³ δὲν ἐφέρθημεν ἀτάκτως μεταξύ σας, ⁸ οὐδὲ ἐφάγομεν δωρεὰν ἄρτον παρὰ τίνος, ἀλλὰ ¹⁴ μετὰ κόπου καὶ μόχθου, νύκτα καὶ ἡμέραν ἐργαζόμενοι, διὰ νὰ μὴ ἐπιβαρύνωμεν μηδένα ὑμῶν. ⁹ ¹⁵ Οὐχὶ διότι δὲν ἔχομεν ἐξουσίαν, ἀλλὰ ¹⁶ διὰ νὰ σὰς δώσωμεν ἑαυτοὺς τύπον εἰς τὸ νὰ μιμῆσθε ἡμᾶς. ¹⁰ Διότι καὶ στε ἡμεῖς παρ' ὑμῖν, τοῦτο σὰς παρηγγέλλομεν, ὅτι ¹⁷ ἐάν τις δὲν θέλῃ νὰ ἐργάζεται, μὴδὲ ἄς τρώγῃ· ¹¹ Ἐπειδὴ ἀκούομεν τινὰς ὅτι ¹⁸ περιπατοῦσι μεταξὺ σας ἀτάκτως, ¹⁹ μὴ ἐργαζόμενοι μὴ δὲν, ἀλλὰ περιεργαζόμενοι. ¹² ²⁰ Παρ-

⁹ Κορ. Α'. ε'. 11, 13. ¹⁰ Θεσ. Α'. δ'. 11: ε'. 14. ¹¹ 11, 12, 14. ¹² κεφ. β'. 15. ¹³ Κορ. Α'. δ'. 16: ια'. 1. ¹⁴ Θεσ. Α'. α'. 6, 7. ¹⁵ Θεσ. Α'. β'. 10. ¹⁶ Πράξ. ιγ'. 3: κ'. 34. ¹⁷ Κορ. Β'. ια'. 9. ¹⁸ Θεσ. Α'. β'. 9. ¹⁹ 3 Κορ. Α'. θ'. 6. ²⁰ Θεσ. Α'. β'. 6. ²¹ 16 ²² 16 ²³ 16 ²⁴ 16 ²⁵ 16 ²⁶ 16 ²⁷ 16 ²⁸ 16 ²⁹ 16 ³⁰ 16 ³¹ 16 ³² 16 ³³ 16 ³⁴ 16 ³⁵ 16 ³⁶ 16 ³⁷ 16 ³⁸ 16 ³⁹ 16 ⁴⁰ 16 ⁴¹ 16 ⁴² 16 ⁴³ 16 ⁴⁴ 16 ⁴⁵ 16 ⁴⁶ 16 ⁴⁷ 16 ⁴⁸ 16 ⁴⁹ 16 ⁵⁰ 16 ⁵¹ 16 ⁵² 16 ⁵³ 16 ⁵⁴ 16 ⁵⁵ 16 ⁵⁶ 16 ⁵⁷ 16 ⁵⁸ 16 ⁵⁹ 16 ⁶⁰ 16 ⁶¹ 16 ⁶² 16 ⁶³ 16 ⁶⁴ 16 ⁶⁵ 16 ⁶⁶ 16 ⁶⁷ 16 ⁶⁸ 16 ⁶⁹ 16 ⁷⁰ 16 ⁷¹ 16 ⁷² 16 ⁷³ 16 ⁷⁴ 16 ⁷⁵ 16 ⁷⁶ 16 ⁷⁷ 16 ⁷⁸ 16 ⁷⁹ 16 ⁸⁰ 16 ⁸¹ 16 ⁸² 16 ⁸³ 16 ⁸⁴ 16 ⁸⁵ 16 ⁸⁶ 16 ⁸⁷ 16 ⁸⁸ 16 ⁸⁹ 16 ⁹⁰ 16 ⁹¹ 16 ⁹² 16 ⁹³ 16 ⁹⁴ 16 ⁹⁵ 16 ⁹⁶ 16 ⁹⁷ 16 ⁹⁸ 16 ⁹⁹ 16 ¹⁰⁰ 16

²¹ Ἰωάν. ιζ'. 22.
²² Θεσ. Α'. β'. 12.
²³ Πέτρ. Α'. ε'. 10.
²⁴ Κορ. Α'. ις'. 13.
²⁵ Φιλίπ. δ'. 1.
²⁶ Κορ. Α'. ια'. 2.
²⁷ κεφ. γ'. 6.
²⁸ κεφ. α'. 1.
²⁹ Ἰωάν. Α'. δ'. 10.
³⁰ Ἀποκ. α'. 5.
³¹ Πέτρ. Α'. α'. 3.
³² Κορ. Α'. α'. 8.
³³ Θεσ. Α'. γ'. 13.
³⁴ Πέτρ. Α'. ε'. 10.
³⁵ Εφεσ. ε'. 19.
³⁶ Κολ. δ'. 3.
³⁷ Θεσ. Α'. ε'. 25.
³⁸ Ρωμ. ιε'. 31.
³⁹ Πράξ. κη'. 24.
⁴⁰ Ρωμ. ι. 16.
⁴¹ Κορ. Α'. α'. 9.
⁴² Θεσ. Α'. ε'. 24.
⁴³ Ἰωάν. ιζ'. 15.
⁴⁴ Πέτρ. Β'. β'. 9.
⁴⁵ Κορ. Β'. ζ'. 16.
⁴⁶ Γαλ. ε'. 10.
⁴⁷ Χρον. Α'. κθ'. 18.
⁴⁸ Ρωμ. ις'. 17.
⁴⁹ 17 ⁵⁰ 17 ⁵¹ 17 ⁵² 17 ⁵³ 17 ⁵⁴ 17 ⁵⁵ 17 ⁵⁶ 17 ⁵⁷ 17 ⁵⁸ 17 ⁵⁹ 17 ⁶⁰ 17 ⁶¹ 17 ⁶² 17 ⁶³ 17 ⁶⁴ 17 ⁶⁵ 17 ⁶⁶ 17 ⁶⁷ 17 ⁶⁸ 17 ⁶⁹ 17 ⁷⁰ 17 ⁷¹ 17 ⁷² 17 ⁷³ 17 ⁷⁴ 17 ⁷⁵ 17 ⁷⁶ 17 ⁷⁷ 17 ⁷⁸ 17 ⁷⁹ 17 ⁸⁰ 17 ⁸¹ 17 ⁸² 17 ⁸³ 17 ⁸⁴ 17 ⁸⁵ 17 ⁸⁶ 17 ⁸⁷ 17 ⁸⁸ 17 ⁸⁹ 17 ⁹⁰ 17 ⁹¹ 17 ⁹² 17 ⁹³ 17 ⁹⁴ 17 ⁹⁵ 17 ⁹⁶ 17 ⁹⁷ 17 ⁹⁸ 17 ⁹⁹ 17 ¹⁰⁰ 17

²¹ Ἐφεσ.
δ'. 28.
²² Γαλ. ε'.
9.
²³ Ματθ.
ιγ'. 17.
Κορ. Α'.
ε'. 9, 11.
σίχ. 6.
²⁴ Λευιτ.
ιβ'. 17.
Θεσ. Α'.
ε'. 14.

αγγέλλομεν δὲ εἰς τοὺς τοιούτους,
καὶ προτρέπομεν διὰ τοῦ Κυρίου ἡ-
μῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ, ²¹ νὰ τρώγωσι
τὸν ἄρτον αὐτῶν ἐργαζόμενοι μετὰ
ἡσυχίας.

13 Σεῖς δὲ, ἀδελφοί, ²² μὴ ἀποκάμῃτε
πράττοντες τὸ καλόν. 14 Καὶ ἐάν τις
δὲν ὑπακούῃ εἰς τὸν λόγον ἡμῶν τὸν
διὰ τῆς ἐπιστολῆς, τοῦτον σημειύνετε·
καὶ ²³ μὴ συναναστρέφεσθε μετ' αὐτοῦ,
διὰ νὰ ἐντραπῇ. 15 ²⁴ Πλὴν μὴ θεω-

ρεῖτε αὐτὸν ὡς ἐχθρόν, ²⁵ ἀλλὰ νου-
θετεῖτε ὡς ἀδελφόν.

16 Αὐτὸς δὲ ²⁶ ὁ Κύριος τῆς εἰρήνης
εἶθε νὰ σᾶς δώσῃ τὴν εἰρήνην διαπαν-
τὸς ἐν παντὶ τρόπῳ. Ὁ Κύριος εἶη
μετὰ πάντων ὑμῶν.

17 ²⁷ Ὁ ἀσπασμὸς ἐγράφη μὲ τὴν χεῖ-
ρα ἐμοῦ τοῦ Παύλου, τὸ ὅποιον εἶναι ση-
μεῖον ἐν πάσῃ ἐπιστολῇ· οὕτω γράφω.

18 ²⁸ Ἡ χάρις τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ
Χριστοῦ εἶη μετὰ πάντων ὑμῶν. Ἀμήν.

²³ Τίτ. γ'.
10.
²⁶ Ῥωμ.
ιε'. 33·
ις'. 20.
Κορ. Α'.
ιδ'. 33.
Κορ. Β'.
ιγ'. 11.
Θεσ. Α'.
ε'. 23.
²⁷ Κορ. Α'.
ις'. 21.
Κολ. δ'.
18.
²⁸ Ῥωμ.



[[1]]. All men (all individuals) are sinners and fall short of God's perfect standard

Romans 3: 23 states that

For all have sinned, and come short of the glory of God;

[[2]]. Sin - which is imperfection in our lives - denies us eternal life with God. But God sent his son Jesus Christ as a gift to give us freely Eternal Life by believing on Jesus Christ, and on what He did for us.

Romans 6: 23 states

For the wages of sin is death; but the gift of God is eternal life through Jesus Christ our Lord.

[[3]]. You can be saved, and you are saved by Faith in Jesus Christ. You cannot be saved by your good works, because they are not "good enough". The work of Humans cannot meet the standard of God's Holiness by effort. God's good work of sending Jesus Christ to save us, and our response *of believing - of having faith* - in Jesus Christ, that is what saves each of us. When the New Testament informs us that Jesus Christ came to Earth for the purpose of dying for our sins, we need to remember the great conclusion of this event: After Jesus died, He rose again. He triumphed over death and took upon himself the sins of the entire world, at the time that He died and arose again. It is Jesus Christ who died in our place, so that we would not have to die for our sins. But what we chose to believe about God and His message does determine where we spend eternity.

It is up to each of us - personally and individually - to decide if we want to go to Heaven, and if we want to find inner peace and reconciliation with God. When we decide to believe in Jesus Christ and in his payment for us, for our sins, this is the beginning of the process that God begins in us, to transform us to have a better inner life, and an improved character.

From that time forward, we are different, and God begins to instruct us so that we can learn how to have personal growth and spiritual strength.

Ephesians 2: 8-9 states

8 For by grace are ye saved through faith; and that not of yourselves: it is the gift of God: 9 Not of works, lest any man should boast.

[[4].God did not wait for us to become perfect in order to accept us or unconditionally love us. He sent Jesus Christ to save us, even though we are sinners. So Jesus Christ died to save us from our sins, and to save us from eternal separation from God.

Romans 5:8 states

*But God commendeth his love toward us,
in that, while we were yet sinners, Christ died for us.*

[[5]]. God loved the world so much that He sent his one and only Son to die, so that by believing in Jesus Christ, we obtain Eternal Life.

John 3: 16 states

For God so loved the world, that he gave his only begotten Son, that whosoever believeth in him should not perish, but have everlasting life.

[[6]]. If you believe in Jesus Christ, and in what he did on the Cross for us, by dying there for us, and by placing your faith in his death and in His resurrection in Jesus Christ, you know for a fact that you have been given Eternal Life.

I John 5: 13 states

These things have I written unto you that believe on the name of the Son of God; that ye may know that ye have eternal life, and that ye may believe on the name of the Son of God.

[[7]]. If you confess your sins to God, he hears you take this step, and you can know for sure that He does hear you, and his response to you is to forgive you of those sins, so that they are not remembered against you, and not attributed to you ever again.

I John 1: 9 states

*If we confess our sins, he is faithful and just to forgive us our sins, and to cleanse us from **all** unrighteousness.*

This verse is a promise to each of us: **when we confess our sins to God, and pray to him in the name of Jesus Christ, God hears our prayers and grants our request for His forgiveness. This restores the line of communication and reconciliation between us and God.**

Lord God of Heaven,

Thank you for helping me to find this information.

I pray that you would help those who posted this.

I pray that you would help them to be able to continue.

Please give them the strength, resources and support
that they need and are able to use.

Please watch over them.

God, Please help me to know you and understand you better.

Help me to be kind to others, and encourage those
who are in my life. I ask these things in the name of Jesus,

Amen

What is a standard prayer to become a Christian ?

Dear God,

I pray that you would hear my prayer.

I understand that I do need you.

I ask you to forgive me of all of my sins.

Please come into my life, and change me.

Please help me to understand you.

Please give me great wisdom and the

desire to study your teachings.

Please help me to obtain accurate copies

of the New Testament and to be able to

study and understand them. I ask you

to do all of this in the name of Jesus,

Amen.

What does the New Testament teach about itself ?

II Timothy 3:16

16 All scripture is given by inspiration of God,
and is profitable for doctrine, for reproof,
for correction, for instruction in righteousness:

What does the New Testament teach about the End of Days ?

13 But I would not have you to be ignorant, brethren, concerning them which are asleep, that ye sorrow not, even as others which have no hope.

14 For if we believe that Jesus died and rose again, even
so them also which sleep in Jesus will God bring with him.

15 For this we say unto you by the word of the Lord, that we which are alive
and remain unto the coming of the Lord shall not prevent them which are asleep.

16 For the Lord himself shall descend from heaven with a shout, with the voice
of the archangel, and with the trump of God: and the dead in Christ shall rise first:

17 Then we which are alive and remain shall be caught up together
with them in the clouds, to meet the Lord in the air: and so shall we ever be
with the Lord.

18 Wherefore comfort one another with these words.

I John 3:

18 My little children, let us not love in word, neither in tongue; but in deed and in truth.

19 And hereby we know that we are of the truth, and shall assure our hearts before
him.

20 For if our heart condemn us, God is greater than our heart, and knoweth all things.

21 Beloved, if our heart condemn us not, then have we confidence toward God.

22 And whatsoever we ask, we receive of him, because we keep his
commandments, and do those things that are pleasing in his sight.

23 And this is his commandment, That we should believe on the name of
his Son Jesus Christ, and love one another, as he gave us commandment.

24 And he that keepeth his commandments dwelleth in him, and he in him.

And hereby we know that he abideth in us, by the Spirit which he hath given us.

4:1 Beloved, believe not every spirit, but try the spirits whether they are of God:
because many false prophets are gone out into the world.

II Timothy 2:15

15 Study to show thyself approved unto God, a workman that needeth not
to be ashamed, rightly dividing the word of truth.

What is the Christian Trinity ?

The Christian Trinity is One God

The Christian Trinity is composed of:

1. God the Father

2. God the Holy Spirit

3. Jesus Christ (Jesus the Messiah)

**The Christian “Trinity” is also called the “Triune God”
or - historically called - the “Godhead”.**

The Christian Trinity does *NOT* consist of:

1. Jesus 2. Mary 3. Joseph

or

1. God the Father, 2. Jesus and 3. Joseph

*Books you may want to read
to learn more about the Trinity:*

The Apostolicity of Trinitarianism: or, The testimony of history,
to the positive antiquity of the doctrine of the Holy Trinity.

By George Stanley Faber (2 Vol.)

George Stanley, 1773-1854

Some of these books are available
at Archive.org

Notes on the history of Versions

This text conforms to the T.R. *This text was issued prior to the Revision by W & H.*

The Edition which you are reading here is a good edition, as it was produced before 1904.

Almost all recent translations used around the world - including Foreign Language Translations - have been made to conform to the Greek Text issued by W & H.

This Translation from Ancient Koine Greek to Modern Greek is based upon the Historic Text used by the Early Christians in the Roman Empire.

In their historic past conflicts with the Vatican, Protestants studied which manuscripts were the most accurate, in order to know and understand which Ancient Greek texts were the best, faithful and true copies of the original copies of the New Testament.

They quickly arrived at the conclusion that it was the manuscripts in Ancient Greek that demonstrated that early churches had operated outside of the authority of the Vicar of the Western Roman Empire.

Most who read this will remember that it was illegal to be a Christ-follower for the first 300 years of Christianity. The Vatican was not in existence until AFTER the Council of Nicea in 325 A.D.

The Versions of the New Testament used in Evangelical Churches are the historic versions used by the Early Christians in Greece who used Koine Greek. Copies of the New Testament have been found and recovered, many dating to the first 3 centuries of Early Christianity.

There are 20.000 (Twenty Thousand) fragments and copies of the books of the New Testament in Ancient Greek that have been found, which prove that the copies of the New Testament that exist today, DO agree with the copies of the earlier New Testament written in Ancient Greek. There are 5.000(Five Thousand) Lectionaries (Church copies - also written in Ancient Greek) containing many portions of the New Testament that also serve to prove which texts of the New Testament are the accurate copies.

As of 1904, Protestant Bible Societies gave in to the mistaken conclusions of a specialty in academic literature called Textual Criticism. Those who promoted their special theories claimed to understand the process of transmission of the New Testament. The errors in the area of Textual Criticism have been demonstrated over and over, but in 1904 a Unitarian Bible Society finally gained control of the Greek Text used by most Bible Societies.

The BFBS - the British and Foreign Bible Society was and is a **Unitarian** (NON-Trinitarian) Bible Society, though Christians agreed to work with it, on the condition that **the only** task would be the publication of the **unchanged** historic text of the NT and OT. However, Evangelicals and other Trinitarians often found changes that had been made to the text of the Bible in the interests of certain political goals. The result was that the text of the NT and OT was changed and altered.

In 1904 the BFBS voted to adopt and substitute the Text of Westcott and Hort, using mostly the manuscript of Codex Vaticanus which is the basis for Roman Catholic Bibles.

This change took place quietly in 1904 (Thanks to the BFBS - UK), and has been reflected in almost all versions and all languages published by the Bible Societies since 1910. [Mission groups and Seminaries today offer no training in the history of the texts used for translations, as this often endangers their funding].

More than 5000 changes were made to the text of the New Testament. The Changes between the earlier versions of the Foreign Language Translations and the ones produced in the past decades involve changes to thousands of words. We urge you to continue research into the versions of the Bible translated into your maternal language.

Posting & Re-posting Permission Granted

Please Note:

**Permission to Print
is granted
(if the PDF File will cooperate)**

**Permission to Post and Repost
on your website is granted.**

Do not always depend on
large “storage” websites.
For maximum convenience
and easy access,
Please keep copies of this
on your computer or
on other servers.

